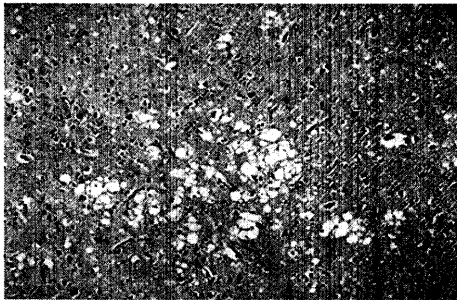


# Inhalt Contenu



## Couverture

*Pour l'instant, il n'existe aucun de test de dépistage sanguin ou de méthode de diagnostic de la maladie de Creutzfeldt-Jakob (MCJ) du vivant des malades, ni de test permettant de différencier les formes classiques et du nouveau variant de la maladie. Un diagnostic formel ne peut être posé que lors de l'examen anatomopathologique du cerveau après le décès du patient.*

## Zum Titelbild

*Eine wichtige Eigenart von Prionen ist, dass sie bei den Erkrankten keine Immunantwort auslösen. Dies ist einer der Gründe, warum es bis jetzt noch keinen Bluttest, wie zum Beispiel bei HIV, gibt, der eine Diagnose der Creutzfeldt-Jakob-Krankheit (CJD) ermöglicht. Derzeit ist eine definitive Diagnose erst nach dem Tod des Patienten durch eine Gewebeuntersuchung des Gehirns möglich.*

Quelle/Source: Pathology Department, University of Utah Health Sciences Center, Salt Lake City, Utah, USA  
<http://www.md.huji.ac.il/mirrors/webpath/NEURO.html>

- 395 Editorial en français  
397 Editorial deutsch

## Forschung · Wissenschaft

### Recherche · Science

- 402 **Die präprothetische Vorbereitung des wurzelbehandelten Pfeilerzahnes**  
DANIEL TINNER, CARLO MARINELLO und THOMAS KERSCHBAUM
- 410 **Rückgang der Kariesprävalenz bei Schweizer Rekruten von 1970 bis 1996**  
GIORGIO D. MENGHINI, MARCEL STEINER, THOMAS M. MARTHALER und RAHEL M. WEBER

## Praxis · Fortbildung

### Pratique quotidienne · formation complémentaire

- 423 **Prävalenz und Risikofaktoren der Wurzelkaries**  
ADRIAN LUSSI, RETO MAURER, DANIEL ZAUGG, PETER HOTZ und MARKUS SCHAFFNER  
Zusammenfassend kann festgestellt werden, dass Wurzelkaries in unserer Gesellschaft eine Krankheit von zunehmender Bedeutung darstellt und wegen ihrer multifaktoriellen Genese schwierig zu bekämpfen ist.
- 433 **Prévalence et facteurs de risque des caries radiculaires**  
ADRIAN LUSSI, RETO MAURER, DANIEL ZAUGG, PETER HOTZ et MARKUS SCHAFFNER  
En conclusion, nous pouvons établir que les caries radiculaires constituent dans notre société une maladie dont l'importance augmente et qui est difficile à combattre en raison de son origine multifactorielle.
- 445 **Marginale Parodontitis und kardiovaskuläre Erkrankungen**  
R. J. KOHAL, G. LUTTER, D. K. DENNISON  
Es besteht eine deutliche sowohl klinische als auch pathophysiologische Evidenz, dass parodontale Erkrankungen einen Bezug zu kardiovaskulären Störungen aufweisen.
- 451 **Parodontite marginale et maladies cardio-vasculaires**  
R. J. KOHAL, G. LUTTER, D. K. DENNISON  
Il est cliniquement et pathophysiologiquement certain que les affections parodontales présentent une relation avec les problèmes cardio-vasculaires.